



## MNEMOSINE Y CLAVY: APLICACIONES PARA LA GESTACIÓN DE BIBLIOTECAS ESPECÍFICAS PARA LA DOCENCIA Y LA INVESTIGACIÓN

### Descripción

[Mnemosine](#), [Biblioteca Digital de la Otra Edad de Plata](#) permite el desarrollo de competencias, destrezas y actividades de reutilización de metadatos procedentes de bibliotecas institucionales que facilitan la reinterpretación dinámica de la historia digital. *Mnemosine* se gestiona a partir de la herramienta [Clavy](#), una [RIA](#) que sirve para importar, mantener y editar la información entre distintos repositorios, permitiendo la gestación de colecciones de objetos digitales enriquecidos.



Como herramientas reconfigurables, *Mnemosine* y *Clavy* se ponen a disposición de instituciones y empresas que necesiten un modelado de metadatos específicos para generar búsquedas cruzadas.

### Cómo funciona

[Mnemosine](#) es una biblioteca digital de acceso abierto que permite el modelado de datos de colecciones particulares gracias a la herramienta *Clavy*. En la generación del modelo de datos de *Mnemosine* podemos distinguir las siguientes fases:

- 1.- **El Proceso de Importación de Datos:** se toma la información bibliográfica procedente de los registros bibliográficos. Utilizando la lógica de conexión a fuentes MARCXML, se importan registros bibliográficos desde, por ejemplo, Biblioteca Digital Hispánica o HathiTrust. La herramienta *Clavy* soporta *patrones de reconfiguración*: secuencias de operaciones de edición que se realizan frecuentemente, que pueden recuperarse y reutilizarse en nuevas situaciones.
- 2.- **El Proceso de Adaptación de Datos:** implica cotejo, limpieza, borrado dentro de los datos importados. En esta fase se lleva a cabo el mapeo entre los elementos de MARC21 y los del modelo de datos definido para *Mnemosine*. Es necesario elaborar los metadatos específicos para la nueva colección. *Clavy* permite la inspección de colecciones a través de un árbol de navegación guiado por los esquemas de las mismas. El soporte interno de *Clavy* está basado un modelo *autómata de navegación*.
- 3.- **El Proceso de Enriquecimiento de Datos:** el técnico especialista en contenidos se encarga de nutrir las colecciones con los datos específicos de autores y obras.
- 4.- **Creación de Colecciones.** Una vez incorporado todo este material se puede estructurar la biblioteca en colecciones: (i) *Mujeres intelectuales*, (ii) *Literatura infantil*, (iii) *Madrid en la literatura*, (iv) *Traductoras en la Edad de Plata*, (v) *Muertos en el conflicto*, (vi) *Autores en el exilio*, (vii) *Protociencia-ficción*, (viii) *Diálogos literarios*, (ix) *Literatura de quiosco*, y (x) *Muertos en el exilio*. Estas colecciones altamente especializadas muestran, por tanto, el potencial del modelo propuesto para la creación y preservación de colecciones altamente especializadas en Humanidades orientadas a la investigación o a la docencia. Así mismo, en torno a estas colecciones se generan tesis doctorales, trabajos fin de máster y trabajos fin de grado.
- 5.- **Soporte Básico para Consultas Enlazadas.** *Clavy* soporta consultas booleanas arbitrarias, que se resuelven sobre cada una de las representaciones del *autómata de navegación*. De esta manera en *Mnemosine* se pueden realizar búsquedas cruzadas relacionadas, por ejemplo, con fechas, género, sexo y colección.
- 6.- **Exportación de Colecciones hacia Fuentes Externas.** Esta funcionalidad se realiza de acuerdo con un enfoque ETL (*Extract – Transform – Load*), que permite disponer de un conjunto de conectores de importación (componentes *extract*) y exportación (componentes *load*) genéricos, abordándose los aspectos específicos en los conectores de transformación (componentes *transform*).



El modelo de datos de *Mnemosine* como biblioteca digital de La otra Edad de Plata debe ser extensible, estructurado, normalizado y compatible con los principios de la web de datos enlazados. Mnemosine ha realizado el modelado de dos fichas de metadatos estables: Modelo de Ficha-Autor y Modelo de Ficha-Obra. La finalidad es ofrecer al usuario fichas enciclopédicas y, por tanto, especializadas y fiables.

## Ventajas

La herramienta *Clavy* puede ser muy ventajosa tanto para bibliotecas institucionales como para investigadores porque permite:

1. Seleccionar datos específicos para la investigación.
2. Importar los datos con la herramienta *Clavy* a una biblioteca especializada.
3. Modelar metadatos con los criterios específicos de la investigación.
4. Crear colecciones específicas que sirven para la investigación y la docencia.
5. Incorporar nuevas herramientas que enriquezcan las colecciones: [@Note](#), geolocalización, visualizaciones
6. Exportar metadatos a otros usuarios o instituciones
7. Compartir metadatos enriquecidos con usuarios, grupos o instituciones.

## ¿Dónde se ha desarrollado?

La biblioteca *Mnemosine* ha sido desarrollada por el Grupo de Investigación LOEP-UCM utilizando la herramienta digital *Clavy*, creada por el Grupo de Investigación ILSA-UCM:



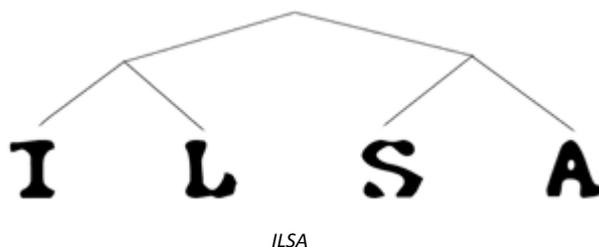
**El Grupo de Investigación La Otra Edad de Plata, Proyección Cultural y Legado Digital** (núm. 941375) del Departamento de Filología Española II (Literatura Española) de la Facultad de Filología de la UCM, creado en 2007, está coordinado por Dolores Romero López. Actualmente contamos con un historial científico más de 200 trabajos relacionados con esta investigación. El grupo abarca líneas de investigación interdisciplinares que se cohesionan y complementan en el empeño de sacar a la luz autores, géneros, temas y estilos no

suficientemente estudiados sobre el citado periodo histórico. Sus miembros proceden de la filología, la historia y la biblioteconomía.

## El Grupo de Investigación Implementation of Language-Driven Software and Applications (n.º 962022)

es un grupo de investigación interdisciplinar que reúne a profesores e investigadores de varios centros y departamentos de la Universidad Complutense de Madrid (UCM): la Facultad de Informática (Ingeniería del Software e Inteligencia Artificial, y Sistemas de Computación y Departamentos de Computación), las Escuelas de Artes (Filología Románica, Filología Eslava y Departamento de Lingüística General), y la Escuela de Ciencias de la Educación (Departamento de Didáctica y Organización Escolar). Los intereses de investigación del grupo son: desarrollo de software impulsado por el lenguaje (es decir, desarrollo de software utilizando técnicas tomadas del campo del diseño e implementación de lenguajes de programación) y desarrollo de aplicaciones en los campos de humanidades digitales y e-learning.

Estas aplicaciones han sido desarrolladas con el apoyo parcial de dos proyectos financiados por el Ministerio de Economía y Competitividad ("Repositorios Educativos Dinámicamente Reconfigurables en Humanidades: RedR+Human", TIN2014-52010-R, 2015-2017) y por el Fondo Social Europeo de la Comunidad de Madrid (eLITE-CM "Edición Literaria Electrónica (Ref. S2015/HUM-3426, 2016-2018.)



## Y además

Un reto de nuestra investigación es convertir *Mnemosine* en una *smartlibrary* que implique innovación y transferencia.

## Investigadora responsable

**Dolores Romero López:** [dromero@filol.ucm.es](mailto:dromero@filol.ucm.es)

**Departamento:** Literaturas Hispánicas y Bibliografía

**Facultad:** Facultad de Filología